Raffaele Serafini

DIALOGO DE SCOLA

edisiòn
Lengoa Veneta

Raffaele Serafini

Diàlogo de scola

ŁENGOA VENETA

Edisiòn

A no a ghe xè copyrights e tute łe parte de sta publicasiòn łe pol èsar copià o invià co tuti i mexi, ełetroneghi o mecaneghi, anca fotocopie, rejistrasiòn, e anca ła pol èsar imagazinà sensa parmeso scrito de l'autor o dea caxa editora.

All rights are not reserved. All parts of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, withouth prior permission in writing from the publisher.

stanpà inte la Venesia

1° Edisiòn Febràro 2014

A ghe dèdego ste pajine a chei pori studinti ca ghe toca soportar ani de conformasion so i banchi de scola tajani co profesuri buni far gninte, solo ca ciacolar de forma.

NOTE DE SCRITURA

Łe regołe grafeghe, łe xè fasiłi e imedià, el ségno “C” a se lèxe [K] frente a o/a/u par exenpio : “a**cu**a“, “an**ca**”. Frente a e/i par exenpio se lèxe invése fà : “**ci**ào”, “**cé**xa”. La “CH“ tipega se lèxe fa in taliàn, par exenpio : “s**ch**ei”, “**Ch**éco”. Serte olte la “CH” la se scrìve ànca co “K” : “s**k**èi”, “**K**éko”
A “S” a vién doparà fà na sorda, par exenpio : “Go ma**s**a mistieri pa a te**s**ta”.
A “X” a xè doparà fà na sonora, par exenpio : “ca**x**a” o “**x**é”.
A “Z” a ga isteso vaeor fonetego de a “X”, par exenpio : “ca**z**a”, “A **x**è fasie tà**x**er”, el se podarìa scrivar anca : “ A **z**è fasie tà**z**er”.
La “J” la sostituise la scritùra gi/ge, par exènpio : “pro**jè**to”, “**Jijé**to”; la “J” la se pol lèxar fa la “J” de “**J**ohn” in inglexe o ànca fa in “**ye**s” inglexe.
A “Ł” tajà a raprexenta do varianti foneteghe, parchè ghe xè parti de el Veneto ca dixe : “**A** gaina magna **e** erbe” e altri invese dixè “**La** gaina la magna **le** erbe”. Cusita, pa respetar e do varianti serte volte xè scrivesto : “**Ł**a gaina la magna **ł**e erbe”. Mi, bona parte de le òlte dopàro la “L” normàl, asàndoghe el letòr l’opsion de

lèxarla o mànco. E dòpie in Veneto no łe ghe xè.
No go vołesto èsar pedante fà on acadèmego, vanti tuto parchè go senpre vardà co sospeto chi ca el ghe insegna st'altri parlar puito, e pò parchè na lengoa ła ga da èsar descrivesta fa ła vien parlà e inte el modo pi fasie par tuti. Penso ca in stì oltimi sento ani, chi ca el ga festo pì mal a ła nostra lengoa, a xè stà a nostra prexunsiòn masa granda. El me parèr el xè de scrìvar, parlar e pensar in Veneto, no vargognarse, e mołargheła de scrìvar sol ca poexie e memorie de sti ani. In Veneto podimo parlar de matemadega, de fiłoxofia, de storia, atuaità e de połitega...El letòr el podarà vèdar ca el testo el xè stà trà xò doparando dea nostra Lengoa varietà nove, vecie, e de parte difarenti de el Veneto, parchè a richesa de na lengoa a xè propio inte a so diversità; in sto modo a grafìa a xè sta doparà co libartà pròpio pa rèndar sta diversità. In sti oltimi àni, partìr da on sciàpo de xente, gà scuminsià la rivinsita e la riapropriasiòn de la nostra Lengoa, storia e coltùra. A semo drìo riapropiarse de la nostra identità e dignità de Pòpolo, ca a xè pi inportante ca fàr schèi.. I schèi va e vién, ma l'identità na olta perdesta a xé finìa.

INTRODUSION

A se tràta de on diàlogo ca el xé sul serio ocoresto in realtà fra on jenitor ca el sercava na scola pa so fiola, la manco pexo, e ca el ga scominsià ndàr informarse da sti profesuri e prèsidi. El personal statàl de tute ste scole el xé cusì conformà ca le risposte le xé senpre vaghe, presapochiste, eluxive e ca le sconde la realtà tipega de na clase de burocrati e riprodutori colturàl al limite de la rasionalità, conpletamente estraneà da la realtà e sensa gnison spirito pràtego.
La mentalità schematega e pràtega del jenitor la sciòca frente chela de sto statàl inconcludente sensa risposte serte, sensa gnanca el coràjo de dar dei "si" e dei "no", ca el fa de tuto pa schivar risposte umilianti e inbarasanti.
La preside a dopàra a lengoa del poder tipega de a coltura taliana de sta clase colturàl vera e propia ca a se sconde drio na lengoa festa de: "oddio", "forse", "ma", "non saprei", vediamo, "sa" e de condisional. La par racoaxi on pàroco de canpagna ca el inbonise la popolasiòn sercandoghe de incoconàr le superstisiòn de la fede.

Dialogo de scola

Dialogo fra on popà (jenitor) e na preside de Liseo.

-JENITOR: Buondì, a gavarìa da farghe de le dimande so la vostra scola parche go da iscrivar me fiola al primo ano de supariori e vorìa saverghene de pì.

-PRESIDE: Dica pure, vediamo come posso aiutarla.

-JENITOR: Che tase ghe xele? Cosa gonti da pagar pa la iscrision de me fiola?

-PRESIDE: Lei venga ed iscriva sua figlia entro febbraio, e poi le diremo. Non c'è nessuna tassa.

-JENITOR: La me diga suito cosa ca me vien costar, par favor.

-PRESIDE: 220 euro, non sono tasse, ma li pagano tutti.

-JENITOR: A me scuxe, no capiso mìa?

-PRESIDE: E' un contributo che danno tutti i genitori.

-**JENITOR:** Xelo on contributo o na tàsa?

-PRESIDE: Oddio, non è una tassa, non è obbligatorio ma lo pagano tutti. Capirà!

-JENITOR: Va bon. La me diga deso, me fiola no la fa relijon, che atività alternative fèlo secondo i piani ministerial?

-PRESIDE: Oh, mi prende alla sprovvista. vede adesso non abbiamo ancora il programma, ma lo avremo.

-JENITOR: La varde siora preside, a ghe go dimandà cosa ca fa i toxi ca no li ga relijon?

-PRESIDE: La lasciamo andare a casa un'ora prima od arrivare a scuola un'ora dopo, ma se vuole può restare in classe con gli altri durante l'ora di religione, non c'è problema.

-JENITOR: La me vol dir ca dopo 28 ani da la riforma no esiste gnancora na solusiòn seria e formàl?

-PRESIDE: Oddio, sa com'è, bisogna adattarsi, ma se vuole può anche stare in classe.

-JENITOR: Mi no vojo ca me fiola la staga in clase co on profesor de religion catolega.

-PRESIDE: Ma guardi che l'insegnante di religione spazia in vari campi, parla anche di altre religioni. Non è mica di religione cattolica, siamo una scuola moderna!

-JENITOR: Xelo o no xelo el vescovo ca nomina el profesor de relijòn?

-PRESIDE: Beh veramente sa, a limite la ragazzina può andare in biblioteca o rimane in corridoio.

-JENITOR: Go capio. La me diga deso sa inte el programa de leteradura se fa anca autori fa Becket, Kafka, Orwell o senpre e solo Carducci, Foscolo, Manzoni, Dante?

-PRESIDE: Oddio, sa, qualcosa si fa, qualche accenno il primo anno si dovrebbe fare, quello credo anch'io. Poi è responsabilità individuale del docente, che le assicuro è molto bravo.

-JENITOR: Bon, pasemo a le ore de informatega. La me diga: so ste ore de computer, felo solo Word e Excell o anca altri programi, felo tuto so piataforma Windows o altri sistemi oparativi? Felo anca programasiòn?

-PRESIDE: Eh sa, si fa quello che si può. Abbiamo intenzione di fare di più, ma la disponibilità è quella.

-JENITOR: Insoma, la vol dirme ca se fa Word e Excell?

-PRESIDE: Eh veda lei.

-JENITOR: Pasemo deso al dixegno e arte. So ste ore de disegno se fàlo anca dixegno tecnego Cad co l'ordenador?

-PRESIDE: Abbiamo in programma di fare anche quello certo.

-JENITOR: Coando?

-PRESIDE: Eh sa i tempi sono quelli che sono, comunque l'intenzione c'è!

-JENITOR: E la me diga, sol programa de storia se fa la storia del XXesimo secolo o se finise co la 1a Goera Mondial e stop?

-PRESIDE: Il tempo manca sempre, capisce che il Risorgimento è imprescindibile, i ragazzi debbono farsi una coscienza civica nazionale. Si tratta di un periodo storico molto importante che ha dato origine alla nostra patria.

-JENITOR: Capiso. La me diga deso, ma de filoxofia felo ncora Tomaso D'Acquino e Sant'Agostino, Platòn e Aristotele o anca i filoxofi moderni?

-PRESIDE: Manca il tempo. la Scolastica è troppo importante, forma la mente dei ragazzi, li apre al mondo. Ci vorrebbero più ore, mi creda!

-JENITOR: Magari anca asumar altri profesor, no?

-PRESIDE: Non ho capito, ripeta prego?

-JENITOR: Gninte, gninte. La me diga pitosto, ma durante l'ora de siense, vegnelo insegnà Darwin e l'evolusion o magari no?

-PRESIDE: Certo, fra le molte teorie dello sviluppo della vita viene anche spiegato Darwin, ma è importante che i ragazzi sappiano che ci sono anche altre teorie ugualmente e scientificamente valide.

-JENITOR: Beh sa, insomma, oddio, veramente, capisco..... scominsia far tardi, a me toca scanpar, la ringrasio de esar sta cusì sistematega, exaustiva e presixa inte le so risposte. Grasie de cor. Ariveder.

-PRESIDE: Ma si figuri, venga quando vuole, siamo qui per aiutarvi. Arrivederci, torni a trovarci.